Porównanie tłumaczeń Ezechiela 19:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I dały go do klatki,\* (wzięły) go na haczyki i zaprowadziły do króla Babilonu, osadziły go w więzieniu, by już nie słyszeć jego głosu na górach Izraela.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) do klatki, בַּסּוגַר (bassugar), hl: (1) klatka, as. zapożyczenie; (2) obroża, od syr. suwgro’, a zatem: w obrożę z kolcami, חַחִים ־ בַּסּוגַרּבַ ; (3) od ak. szugaru, czyli: drewniana obroża, <x>330 19:9</x>L. [↑](#footnote-ref-2)